An overview of the Mordvinic Shoksha vernacular as documented in the texts of “Колхо́зники́н вальгий” 1932-1933

Jack Rueter
University of Helsinki,
Department of Modern Languages

The material consists of non-Russian texts from the Ten’gushev Raion newspaper Kolxóзники́н вальгий – part of the digitized media secured by the National Library of Finland Kindred language digitization project financed during the Kone Foundation Language Programme 2012-2016 – all in all approximately one page from each of 23 issues 1932–1933 (approximately 20,000 words).

The assumption is made that the material can be geographically aligned with the vernacular of Šokšoveľe (E:Šokša), Sokav (E:Sak), Dudnikova (E:Dudn), Širomasova (E:Šir) and Afirönele – the villages targeted for Erzya-language wall-gazettes by the editorial staff of Kolxóзники́н вальгий in 1933 and quoted (1933-05-10 p 1) – four of which can also be attested from fieldwork by Heikki Paasonen three decades earlier, in 1901.

A morpholexical description will be given of the language material providing indications of deviation from available descriptions by Paasonen, Yakushkin and Feoktistov, with settlement information derived also from work by Cygankin. Text materials and results will be made accessible on line.

Sources


